

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 207

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

48. évfolyam
2005. augusztus 10.

Tartalom	I	<i>Kötelezően közzéteendő jogi aktusok</i>	
	★	A Tanács 1300/2005/EK rendelete (2005. augusztus 3.) a 27/2005/EK rendeletnek a hering, a makréla, a fattyúmakréla, a polip és a jogellenes halászatot folytató hajók tekintetében történő módosításáról	1
		A Bizottság 1301/2005/EK rendelete (2005. augusztus 9.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	10
	★	A Bizottság 1302/2005/EK rendelete (2005. augusztus 9.) az 1060/2005/EK rendeletnek a szlovák intervenciós hivatal birtokában lévő közönséges búza kivételére vonatkozó folyamatos pályázati eljárás tárgyát képező mennyiség tekintetében történő módosításáról	12
	★	A Bizottság 1303/2005/EK rendelete (2005. augusztus 9.) a Franciaország lobogója alatt a II., IV. ICES övezetben (közösségi vizek) közlekedő hajóknak a közönséges nyelvhalra vonatkozó halászati tilalmáról	13
	★	A Bizottság 1304/2005/EK rendelete (2005. augusztus 9.) a Franciaország lobogója alatt az V b. ICES övezetben (Feröer-szigeteki vizek) közlekedő hajóknak a kék puha tőkehalra vonatkozó halászati tilalmáról	15
		<hr/>	
	II	<i>Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező</i>	
		Bizottság	
		2005/608/EK:	
	★	A Bizottság határozata (2005. augusztus 8.) az amerikai kukoricabogárral szembeni ellenálló-képesség érdekében géntechnológiával módosított kukoricakészítményeknek (<i>Zea mays</i> L., MON 863 vonal) a 2001/18/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal összhangban történő forgalomba hozataláról (az értesítés a C(2005) 2950. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾	17
		2005/609/EK:	
	★	A Bizottság határozata (2005. augusztus 8.) a hasított sertések lengyelországi osztályozási módszereinek engedélyezéséről szóló 2005/240/EK határozat módosításáról (az értesítés a C(2005) 2985. számú dokumentummal történt)	20

⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A TANÁCS 1300/2005/EK RENDELETE

(2005. augusztus 3.)

a 27/2005/EK rendeletnek a hering, a makréla, a fattyúmakréla, a polip és a jogellenes halászatot folytató hajók tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 20. cikkére,

mivel:

(1) A 27/2005/EK rendelet ⁽²⁾ bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében rögzíti a halfogási korlátozások alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken a 2005. évben alkalmazandó halászati lehetőségeket és a kapcsolódó feltételeket.

(2) A Nemzetközi Balti-tengeri Halászati Bizottság (IBSFC) 2004 szeptemberében ajánlást fogadott el a heringre vonatkozó halászati lehetőségeknek a 3. gazdálkodási egységre és a 2004. évre vonatkozó 10 000 tonnás megemeléséről, amely Finnország számára 8 199 tonnányi további heringhalászati lehetőséget biztosít. Ez az ajánlás nem vált a közösségi jog részévé. Ennek következtében Finnország 7 856 tonnával túllépte 2004-es kvótáját, mert nem kapta meg a többletlehetőséget. A teljes kifogható mennyiségek és kvóták éves kezelésére vonatkozó kiegészítő feltételek bevezetéséről szóló 847/96/EK tanácsi rendelet alapján egyes halállományokra vonatkozó ⁽³⁾ 2005. évi kvóták kiigazításáról szóló, 2005. május 19-i 776/2005/EK bizottsági rendelet a heringre vonatkozó finn kvótát a túlhalászás miatt 7 856 tonnával lecsökkentette. Ennek megfelelően Finnország heringre vonatkozó kvótáját a 30–31. alkörzetben 7 856 tonnával meg kell növelni, mert a csökkentés amiatt történt, hogy az IBSFC ajánlását a közösségi jog nem hajtotta végre. A módosítás következtében nem nő a Finnország által 2005-ben kifogható hering mennyisége.

(3) A IIa. (nem közösségi vizek), Vb. (közösségi vizek), VI., VII., VIIIa., b., d., e., XII. és XIV. gazdálkodási területen a makréla vonatkozóan megállapított teljes kifogható mennyiséget (TAC) a visszaélések elkerülése érdekében ki kell terjeszteni oly módon, hogy az Vb. területen egyaránt tartalmazza a közösségi vizeket és a nemzetközi vizeket. Ezért a gazdálkodási területet ennek megfelelően módosítani kell.

(4) Az Vb. (közösségi vizek), VI., VII., VIIIa., b., d., e., XII. és XIV. gazdálkodási területen a fattyúmakréla vonatkozóan megállapított TAC-t a visszaélések elkerülése érdekében ki kell terjeszteni oly módon, hogy az Vb. területen egyaránt tartalmazza a közösségi vizeket és a nemzetközi vizeket. Ezért a gazdálkodási területet ennek megfelelően módosítani kell.

(5) Az új tudományos ajánlás fényében a közösséges nyelvhálra megállapított TAC a IIIa., IIIb., c., d., (közösségi vizek) gazdálkodási területen 900 tonnára növelhető. Ezért a TAC-t ennek megfelelően módosítani kell.

(6) Annak érdekében, hogy lehetőség legyen a hering, a makréla és a fattyúmakréla kirakodási kikötőből való elszállítás utáni mérlegelésére, 2005-ben kiegészítő intézkedéseket kell bevezetni.

(7) Az Európai Unió és Norvégia közötti 2005-re vonatkozóan halászati konzultációk következtetéseiről szóló jegyzőkönyvvel összhangban a felek a heringre vonatkozó északi tengeri kvótájuk erejéig 50 000 tonna halat lehalászhatnak a másik fél IVa. és IVb. gazdálkodási területre eső vizein. Ezek a mennyiségek kérelemre 10 000 tonnával növelhetők. Norvégia a 2005. június 29-i levélben ilyen növelést kért. A Közösség 2005. július 20-án hasonló kérelmet nyújtott be. Ezért megfelelő e változásoknak a közösségi jogalkotásban történő végrehajtása.

(8) 2005 májusában az Északkelet-atlanti Halászati Bizottság (NEAFC) ajánlást fogadott el, amelyben néhány hajót felvett azon hajók jegyzékére, amelyekről bebizonyosodott, hogy jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászatot folytatnak. Az ilyen hajókra alkalmazandó intézkedésekről 2004 februárjában fogadtak el ajánlást. Gondoskodni kell arról, hogy ezt az ajánlást a közösségi jogrend végrehajtsa.

⁽¹⁾ HL L 358., 2002.12.31., 59. o.

⁽²⁾ HL L 12., 2005.1.14., 1. o.

⁽³⁾ HL L 130., 2005.5.24., 7. o.

(9) Az ügy sürgősségére tekintettel különösen fontos, hogy az eljárás mentesüljön az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösségeket létrehozó szerződésekhez csatolt, a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló jegyzőkönyv I. szakaszának 3. pontjában meghatározott hathetes időszak alól.

1. cikk

A 27/2005/EK rendeletet IA., IB. és III. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

(10) A 27/2005/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. augusztus 3-án.

a Tanács részéről

az elnök

J. STRAW

MELLÉKLET

A 27/2005/EK rendelet mellékletei a következőképpen módosulnak:

1. Az IA. mellékletben:

A 30–31. alkörzetben a heringre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő bejegyzés lép:

„Faj: Herring <i>Clupea harengus</i> ”	Övezet: 30–31. alkörzet HER/3D30.; HER/3D31
Finnország	60 327
Svédország	11 529
EK	71 856
TAC	71 856

Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

2. Az IB. mellékletben:

a) A IV. övezetben az ÉSZ 53° 30' -től északra a heringre vonatkozó bejegyzés helyébe a következő bejegyzés lép:

„Faj: Herring ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i> ”	Övezet: IV., az ÉSZ 53° 30' -től északra HER/4AB
Dánia	95 211
Németország	57 215
Franciaország	20 548
Hollandia	56 745
Svédország	5 443
Egyesült Királyság	70 395
EK	305 557
Norvégia	60 000 ⁽²⁾
TAC	535 000

Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

⁽¹⁾ Önállóan kifogott mennyiség vagy a fogások maradékából válogatva. A tagállamok kötelesek tájékoztatni a Bizottságot heringfogásairól, különbséget téve az ICES IVa. és IVb. övezetek (HER/04A és HER 04B övezetek) között.

⁽²⁾ Közösségi vizeken halászható. Az e kvóta alá tartozó fogásokat le kell vonni Norvégia TAC- részesedéséből.

Különleges feltételek:

A fent említett kvóták határain belül, legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott övezetben:

Norvég vizek az ÉSZ 62°-tól délre
(HER/*04N-)

EC 60 000”;

- b) A IIa. (nem közösségi vizek), Vb. (közösségi vizek), VI., VII., VIIIa., b., d., e., XII. és XIV. övezetben a makrélára vonatkozó bejegyzés helyébe a következő bejegyzés lép:

„Faj: Makréla <i>Scomber scombrus</i>	Övezet: IIa. (nem közösségi vizek), Vb. (közösségi vizek és nemzetközi vizek), VI., VII., VIIIa., b, d, e, XII., XIV. MAC/2CX14-
Németország	13 845
Spanyolország	20
Észtország	115
Franciaország	9 231
Írország	46 149
Lettország	85
Litvánia	85
Hollandia	20 190
Lengyelország	844
Egyesült Királyság	126 913
EK	217 477
Norvégia	8 500 ⁽¹⁾
Feröer-szigetek	3 322 ⁽²⁾
TAC	420 000 ⁽³⁾

Analitikai TAC, amelynek a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

⁽¹⁾ Kizárólag a IIa., VIa. (az ÉSZ 56° 30'-től északra), IVa. és a VIIIa., e., f., h. területeken halászható.

⁽²⁾ Ebből 1 002 tonna halászható az ÉSZ 59°-tól északra a IVa. ICES-körzetben (közösségi övezet) január 1-jétől február 15-ig és október 1-jétől december 31-ig. A Feröer-szigetek részére megállapított kvótából 2 763 tonna halászható a VIa. ICES-körzetben (az ÉSZ 56° 30'-től északra) az egész évben és/vagy a VIIe., f., h. ICES-körzetben és/vagy a IVa. ICES-körzetben.

⁽³⁾ Az EK, Norvégia és a Feröer-szigetek által elfogadott teljes kifogható mennyiség az északi területre vonatkozóan.

Különleges feltételek:

A fent említett kvóták határain belül, legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott övezetben, kizárólag a január 1-jétől február 15-ig és az október 1-jétől december 31-ig tartó időszakban.

	IVa. (közösségi vizek) MAC/*04A-C
Németország	4 175
Spanyolország	0
Franciaország	2 784
Írország	13 918
Hollandia	6 089
Egyesült Királyság	38 274
EC	65 240
Norvégia	8 500
Feröer-szigetek	1 002 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Az ÉSZ 59°-tól északra (közösségi övezet) január 1-jétől február 15-ig és október 1-jétől december 31-ig."

- c) Az Vb. (közösségi vizek), VI., VII., VIIIa., b., d., e., XII. és XIV. övezetben a közönséges nyelvhalra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő bejegyzés lép:

„Faj: Közönséges nyelvhal <i>Solea solea</i>	Övezet: IIIa., IIIbcd (közösségi vizek) SOL/3A/BCD
Dánia	755
Németország	44
Hollandia	73
Svédország	28
EK	900
TAC	900

Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

- d) Az Vb. (közösségi vizek), VI., VII., VIIIa., b., d., e., XII. és XIV. övezetben a fattyúmakrélára vonatkozó bejegyzés helyébe a következő bejegyzés lép:

„Faj: Fattyúmakréla <i>Trachurus spp.</i>	Övezet: Vb. (közösségi vizek és nemzetközi vizek), VI., VII., VIIIa., b, d, e, XII., XIV. JAX/578/14
Dánia	12 088
Németország	9 662
Spanyolország	13 195
Franciaország	6 384
Írország	31 454
Hollandia	46 096
Portugália	1 277
Egyesült Királyság	13 067
EK	133 223
Feröer-szigetek	4 955 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
TAC	137 000

Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

⁽¹⁾ Ez a kvóta kizárólag a IV., VIa. (ÉSZ 56° 30'-től északra) és VIIe., f., h. ICES-területen halászható.

⁽²⁾ A IV., VIa. (ÉSZ 56° 30'-től északra) és VIIe., f., h. ICES-alterületekre megállapított 6 500 tonna összmenyiségű kvóta keretében.”

3. A III. mellékletben:

- a) A 9. pont helyébe a következő szöveg lép:

„9. **A heringre, a makrélára és a fattyúmakrélára vonatkozó kirakodási és mérlegelési eljárások**

9.1. *Alkalmazási terület*

9.1.1. A következő eljárásokat kell alkalmazni a hering, a makréla és a fattyúmakréla vagy ezek keveréke Európai Közösségben közösségi vagy harmadik országbeli hajóról történő, alkalmanként 10 tonnát meghaladó minden olyan mennyiségének kirakodására, amelyeket a következő területeken fogtak:

- hering: I., II., IV., VI. és VII. ICES-alterület, valamint IIIa. és Vb. ICES-körzet;
- makréla és fattyúmakréla: III., IV., VI. és VII. ICES-alterület, valamint IIa. ICES-körzet.

9.2. *Kijelölt kikötők*

9.2.1. pontban említett kirakodás csak a kijelölt kikötőkben engedélyezett.

9.2.2. Valamennyi érintett tagállam átadja a Bizottságnak azon kijelölt kikötők 2004-ben átadott listájának változásait, amelyekben a hering, a makréla és a fattyúmakréla kirakodására sor kerülhet, valamint az említett kikötőkre vonatkozó ellenőrzési és felügyeleti eljárások változásait, beleértve a 9.1.1. pontban említett bármely halfaj vagy állomány mennyiségének az egyes kirakodásokkor történő feljegyzésére és bejelentésére vonatkozó feltételeket. Ezeket a változásokat legkésőbb 15 nappal hatálybalépésüket megelőzően kell átadni. A Bizottság valamennyi érintett tagállamnak továbbítja ezt az információt, valamint a harmadik országok által kijelölt kikötők listáját.

9.3. *Belépés a kikötőbe*

9.3.1. A 9.1.1. pontban említett halászhajó parancsnoka vagy megbízottja legalább négy órával az érintett tagállam kirakodási kikötőjébe való belépés előtt a következőkről tájékoztatja annak a tagállamnak az illetékes hatóságait, ahol a kirakodást elvégzik:

- a) a kikötő, ahova belépni szándékozik, a hajó neve és nyilvántartási száma;
- b) a kikötőbe érkezés várható időpontja;
- c) a hajón lévő mennyiségek fajonként, élő súlykilogrammban megadva;
- d) a rendelet I. mellékletének megfelelően a gazdálkodási terület, ahol a fogásra sor került.

9.4. *Kirakodás*

9.4.1. Az érintett tagállam illetékes hatóságai kötelesek megkövetelni, hogy a kirakodást az engedély megadása előtt ne kezdjék meg.

9.5. *Hajónapló*

9.5.1. A 2807/83/EGK rendelet IV. melléklete 4.2. pontjának rendelkezéseitől eltérően a halászhajó parancsnoka a kikötőbe érkezést követően azonnal bemutatja a hajónapló megfelelő oldalát vagy oldalait a kirakodási kikötő illetékes hatósága által megkövetelték szerint.

A hajón lévő, a 9.3.1.c) pontban említettek szerint a kirakodást megelőzően bejelentett mennyiségeknek meg kell egyezniük a hajónaplóban a kirakodás befejezését követően feljegyzett mennyiségekkel.

A 2807/83/EGK rendelet 5. cikke (2) bekezdésének rendelkezéseitől eltérően a hajón lévő hal kilogrammban kifejezett, a hajónaplóban feljegyzett becsült mennyiségének tekintetében a megengedett hibahatár 8 %.

9.6. *A friss hal mérlegelése*

9.6.1. A friss halat vásárlók valamennyi átvett mennyiséget az illetékes hatóság által jóváhagyott rendszerben megméri. A mérlegelést a hal válogatása, feldolgozása, hűtőtárolóban tartása, a kirakodási kikötőből történő elszállítása vagy viszonteladása előtt végzik el. A mérlegelés eredményeként kapott adatot kell használni a kirakodási nyilatkozatok és az eladási értesítések elkészítésékor.

9.6.2. A tömeg meghatározásakor a víztartalom miatti levonás nem haladhatja meg a 2 %-ot.

9.7. *A friss hal mérlegelése szállítás után*

9.7.1. A 9.6.1. pont rendelkezéseitől eltérően a tagállamok engedélyezhetik, hogy a friss hal mérlegelésére a kirakodási kikötőből való elszállítást követően kerüljön sor, amennyiben a szállítás a tagállamban a kirakodási kikötőtől legfeljebb 60 kilométer távolságra elhelyezkedő célállomásra történik, továbbá:

- a) a szállítás céljára használt közúti tartálykocsit a kirakodás helyétől a mérlegelés helyéig ellenőr kíséri, vagy

b) a kirakodás helyén az illetékes hatóságok hozzájárulnak a hal elszállításához, a következő feltételek betartása mellett:

i. közvetlenül azt megelőzően, hogy a közúti tartálykocsi elhagyja a kirakodási kikötőt, a vásárló vagy megbízottja az illetékes hatóságoknak tett írásos nyilatkozatában megadja a hal fajtát, a kirakodó hajó nevét, a közúti tartálykocsi egyedi azonosítószámát, a célállomást, ahol a mérlegelésre sor kerül, valamint a közúti tartálykocsi célállomásra érkezésének várható időpontját;

ii. az i. pontban körülírt nyilatkozat egy példányát a szállítás során a kocsi vezetője magánál tartja, és a célállomáson átadja az átvevőnek.

9.8. Számla

9.8.1. A 2847/93/EK rendelet 9. cikkének (1) és (2) bekezdésében meghatározott kötelezettségeken túlmenően a kirakodott friss-hal-mennyiségek feldolgozója vagy vásárlója az érintett tagállam illetékes hatóságainak bemutatja a számla vagy az azt helyettesítő okmány egy példányát a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról (közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapítás) szóló 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (*) 22. cikkének (3) bekezdésében említettek szerint.

9.8.2. Az ilyen számla vagy okmány tartalmazza a 2847/93/EK rendelet 9. cikkének (3) bekezdésében előírt információkat, valamint a halat kirakodó hajó nevét és lajstromszámát. A számlát vagy okmányt kérésre vagy a mérlegelés elvégzésétől számított 12 órán belül be kell mutatni.

9.9. A fagyasztott hal mérlegelése

9.9.1. A fagyasztott hal valamennyi vásárlója vagy tulajdonosa a kirakodott mennyiséget a hal feldolgozása, hűtőtárolóban tartása, a kirakodási kikötőből történő elszállítása vagy viszonteladása előtt köteles megmérni. A megméréndő hal csomagolására szolgáló láda, műanyag vagy egyéb tartály súlyával megegyező göngyölegsúly levonható a kirakodott mennyiségek súlyából.

9.9.2. Egy másik lehetőség szerint a ládába csomagolt fagyasztott hal súlyát a ládából kivett, műanyag csomagolás nélküli mennyiségnek a hal felületén lévő jég kiolvadása előtti vagy utáni mérlegelésén alapuló reprezentatív minta átlagsúlyának beszorzásával lehet meghatározni. A tagállamok bejelentik a Bizottságnak a Bizottság által 2004-ben jóváhagyott mintavételi módszerük bármilyen változtatását. A változtatásokat a Bizottság hagyja jóvá. A mérlegelés eredményeként kapott adatot kell használni a kirakodási nyilatkozatok és az eladási értesítések elkészítésekor.

9.10. Mérőeszközök

9.10.1. Közhasználatú mérőeszköz igénybevétele esetén a hal mérlegelését végző fél a vásárlónak mérlegelési jegyzőkönyvet bocsát rendelkezésére, amely tartalmazza a mérlegelés napját és időpontját, valamint a közúti tartálykocsi azonosítószámát. A mérlegelési jegyzőkönyv egy példányát csatolni kell a 9.8. pont értelmében az illetékes hatóságoknak benyújtott számlához.

9.10.2. Magánhasználatú mérőeszköz igénybevétele esetén a rendszert az illetékes hatóságok engedélyezik, kalibrálják és leplombálják, továbbá:

a) a mérlegelést végző fél oldalszámozott mérlegelési naplót vezet, amely tartalmazza:

i. a hajó nevét és lajstromszámát, amelyből a halat kirakodták;

ii. a közúti tartálykocsik azonosítószámát, ha a halat mérlegelés előtt elszállították a kirakodási kikötőtől;

iii. a hal fajtát;

iv. az egyes kirakodott mennyiségek tömegét;

v. a mérlegelés megkezdésének és befejezésének napját és időpontját;

b) ha a mérlegelést szállítószalagos rendszerrel végzik, akkor látható számlalót kell felszerelni, amely rögzíti a tömeg halmozott értékét. Az a) pontban említett oldalszámozott mérlegelési naplóba ezt a halmozott tömegértéket kell bevezetni;

c) a mérlegelési naplót és a 9.7.1. b) ii. pontban előírt írásos nyilatkozatokat három évig meg kell őrizni.

9.11. *Az illetékes hatóság hozzáférése*

Az illetékes hatóságoknak mindenkor teljes hozzáféréssel kell rendelkezniük a mérlegelési rendszerhez, a mérlegelési naplókhoz, az írásos nyilatkozatokhoz, valamint a hal feldolgozására és tárolására használt valamennyi létesítményhez.

9.12. *Keresztellenőrzések*

9.12.1. Az illetékes hatóságok hatósági keresztellenőrzéseket végeznek valamennyi kirakodás vonatkozásában, a következők összevetésével:

a) a 9.3.1. pont szerinti előzetes kirakodási értesítésben faj szerint megjelölt mennyiségek, illetve a hajónaplóban rögzített mennyiségek;

b) a hajónaplóban faj szerint rögzített mennyiségek, illetve a kirakodási nyilatkozat vagy a számla vagy az azzal egyenértékű, a 9.8. pontban említett okmány;

c) a kirakodási nyilatkozatban faj szerint rögzített mennyiségek, illetve a számla vagy az azzal egyenértékű, a 9.8. pontban említett okmány.

9.13. *Teljes körű ellenőrzés*

9.13.1. A tagállam illetékes hatóságai biztosítják, hogy a kirakodott hal mennyiségének legalább 15 %-a és a kirakodások legalább 10 %-a teljes körű ellenőrzésen essék át, amely az alábbiakat foglalja magába:

a) a hajóról származó fogás mérlegelésének nyomon követése fajonként. Azoknak a hajóknak az esetében, amelyekről a halak szivattyúzással kerülnek a partra, a vizsgálatra kiválasztott hajó teljes kirakodását nyomon kell követni. Mélyhűtő hajók esetében minden ládát meg kell számolni. A ládák/raklapok reprezentatív mintáját meg kell mérni, hogy megkapjuk a ládák/raklapok átlagos tömegét. A ládák mintavételezését jóváhagyott módszerrel kell végezni, hogy megkapjuk a hal átlagos nettó tömegét (csomagolás és jég nélkül);

b) a 9.12. pont szerinti keresztellenőrzéseken túl a következők összevetése:

i. a mérlegelési naplóban faj szerint rögzített mennyiségek, illetve a számlán vagy az azzal egyenértékű, a 9.8. pontban említett okmányon faj szerint rögzített mennyiségek;

ii. az illetékes hatóságokhoz a 9.7.1. b) i. pont szerint beérkező írásos nyilatkozatok, illetve a hal átvevőjénél a 9.7.1. b) ii. pont értelmében lévő írásos nyilatkozatok;

iii. a közúti tartálykocsiknak a 9.7.1. b) i. pont szerinti írásos nyilatkozatokban, illetve a mérlegelési naplókban szereplő azonosítószáma;

- c) ha a rakodást megszakítják, a rakodás folytatásához engedélyt kell kérni;
- d) annak tanúsítása, hogy a hajóban nem maradt hal, miután a kirakodást befejezték.

9.13.2. A 9. pontban előírt valamennyi ellenőrzési tevékenységet dokumentálni kell. A dokumentációt három évig meg kell őrizni.

(*) HL L 145., 1977.6.13., 1. o. A legutóbb a 2004/66/EK irányelvvel (HL L 168., 2004.5.1., 35. o.) módosított irányelv.)”

b) A melléklet a következő I. résszel egészül ki:

„I. RÉSZ

AZ ATLANTI-ÓCEÁN ÉSZAKKELETI RÉSZE

Jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászatot folytató hajók

Az Északkelet-atlanti Halászati Bizottság (NEAFC) által a bizonyítottan jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászatot folytató hajók (a továbbiakban: »jogellenes hajók«) jegyzékére felvett hajókat az 5. függelék sorolja fel. E hajókkal szemben a következő intézkedéseket kell alkalmazni:

- a) a kikötőbe belépő jogellenes hajónak nem adható kirakodási vagy átrakodási engedély, és a hajót az illetékes hatóságok kötelesek ellenőrizni. Az ellenőrzés terjedjen ki a hajó irataira, naplóira, halászfelszerelésére, a fedélzeten lévő kifogott halakra és minden más olyan kérdésre, amely összefüggésben van a hajónak a NEAFC által szabályozott területen folytatott tevékenységével. Az ellenőrzés eredményeivel kapcsolatos információkat haladéktalanul meg kell küldeni a Bizottságnak;
- b) a bármely tagállam lobogója alatt hajózó halászhajók, segédhajók, üzemanyagtöltő hajók, anyahajók és teherhajók semmiféle segítséget nem nyújthatnak a jogellenes hajóknak, és semmilyen formában nem vehetnek részt a jegyzékben szereplő hajók átrakodási műveleteiben és nem folytathatnak velük közös halászatot;
- c) a jogellenes hajók a kikötőkben nem vehetnek fel élelmiszert vagy üzemanyagot, és nem vehetnek igénybe egyéb szolgáltatásokat;
- d) a jogellenes hajók számára nem engedélyezhető a közösségi vizeken folytatandó halászat, és meg kell tiltani e hajók bérbé vételét;
- e) meg kell tiltani a jogellenes hajókról származó hal behozatalát;
- f) a tagállamok kötelesek visszautasítani lobogójuk megadását a jogellenes hajók számára, és kötelesek arra bátorítani az importőröket, a fuvarozókat és más érintett ágazatok szereplőit, hogy tartózkodjanak a tárgyalások folytatásától és az e hajók által fogott hal átrakodásától.

A Bizottság köteles a jegyzéket a NEAFC jegyzékének megfelelően haladéktalanul módosítani, ha a NEAFC új jegyzéket fogad el.”

c) A melléklet a következő 5. függelékkel egészül ki:

„A III. melléklet 5. függeléke

A NEAFC által megerősítetten jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászatot folytató hajók jegyzéke

A hajó neve	Lobogó szerinti állam
FONTENOVA	Panama
IANNIS	Panama
LANNIS I	Panama
LISA	Dominikai Közösség
KERGUELEN	Togo
OKHOTINO	Dominikai Közösség
OLCHAN	Dominikai Közösség
OSTROE	Dominikai Közösség
OSTROVETS	Dominikai Közösség
OYRA	Dominikai Közösség
OZHERELYE	Dominikai Közösség”

A BIZOTTSÁG 1301/2005/EK RENDELETE**(2005. augusztus 9.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. augusztus 10-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. augusztus 9-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb az 1947/2002/EK rendelettel (HL L 299., 2002.11.1., 17. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2005. augusztus 9-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	096	23,8
	999	23,8
0707 00 05	052	70,8
	999	70,8
0709 90 70	052	78,8
	999	78,8
0805 50 10	388	64,1
	524	54,6
	528	63,3
	999	60,7
0806 10 10	052	83,8
	204	57,3
	220	120,9
	624	164,6
	999	106,7
0808 10 80	388	75,5
	400	66,3
	508	66,5
	512	58,8
	528	66,4
	720	41,4
	804	71,4
	999	63,8
0808 20 50	052	108,7
	388	61,2
	512	13,1
	999	61,0
0809 20 95	052	320,1
	400	294,2
	404	269,6
	999	294,6
0809 30 10, 0809 30 90	052	101,8
	999	101,8
0809 40 05	508	43,6
	624	63,2
	999	53,4

⁽¹⁾ Az országok nomenklatúráját a 750/2005/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 126., 2005.5.19., 12. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 1302/2005/EK RENDELETE**(2005. augusztus 9.)****az 1060/2005/EK rendeletnek a szlovák intervenció hivatal birtokában lévő közönséges búza kivételére vonatkozó folyamatos pályázati eljárás tárgyát képező mennyiség tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikkére,

mivel:

- (1) A 2131/93/EGK bizottsági rendelet ⁽²⁾ megállapítja az intervenció hivatalok birtokában lévő gabonafélék értékesítésére alkalmazandó eljárást és feltételeket.
- (2) Az 1060/2005/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ folyamatos pályázati eljárást nyitott meg a szlovák intervenció hivatal birtokában lévő 30 000 tonna közönséges búza kivételére.
- (3) Szlovákia tájékoztatta a Bizottságot intervenció hivatalának azon szándékáról, hogy 84 757 tonnával növelni kívánja a kivétel céljából pályázati eljárás meghirdetett mennyiségét. A piaci helyzetre való tekintettel helyénvaló kedvező elbírálásban részesíteni Szlovákia kérelmét.
- (4) Ezért az 1060/2005/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.

- (5) Az e rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1060/2005/EK rendelet a következőképpen módosul:

A 2. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„2. cikk

A pályázati felhívás 114 757 tonna közönséges búza maximális mennyiségére vonatkozik, harmadik országokba irányuló kivételre, Albánia, Bosznia és Hercegovina, Bulgária, Horvátország, Liechtenstein, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Románia, Svájc, valamint Szerbia és Montenegró ^(*) kivételével.

^(*) Beleértve Koszovót, az ENSZ Biztonsági Tanácsa 1999. június 10-i 1244. sz. határozatában foglalt meghatározás szerint.”

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. augusztus 9-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 191., 1993.7.31., 76. o. A legutóbb a 749/2005/EK rendelettel (HL L 126., 2005.5.19., 10. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 174., 2005.7.7., 18. o.

A BIZOTTSÁG 1303/2005/EK RENDELETE**(2005. augusztus 9.)****a Franciaország lobogója alatt a II., IV. ICES övezetben (közösségi vizek) közlekedő hajóknak a közönséges nyelvhálra vonatkozó halászati tilalmáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 26. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 21. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A bizonyos halállományokra és halállomány-csoportokra vonatkozó, halfogási korlátozások alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek és kapcsolódó feltételeknek a 2005. évre történő meghatározásáról szóló, 2004. december 22-i 27/2005/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾ kvótákat ír elő 2005-re.
- (2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint az e rendelet mellékletében említett állományoknak a mellékletben említett tagállam lobogója alatt hajózó vagy az abban a tagállamban bejegyzett halászhajók általi halászata kimerítette a 2005-re kitűzött kvótát.

- (3) Ezért szükséges az ezen állomány halászatának megtiltása, valamint annak a fedélzeten való tárolása, átrakodása és kirakodása,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk**Kvóta kimerítése**

Az e rendelet mellékletében említett tagállam számára 2005-re kitűzött, a mellékletben említett állományra vonatkozó halászati kvótát a mellékletben meghatározott időponttól számítva kimerítettnek kell tekinteni.

2. cikk**Tilalmak**

A mellékletben említett tagállam lobogója alatt hajózó vagy az abban a tagállamban bejegyzett halászhajóknak az e rendelet mellékletében említett állományokra vonatkozó halászatát a mellékletben meghatározott időponttól számítva meg kell tiltani. Meg kell tiltani az e halászhajók által az ezen időpont után kifogott állományok fedélzeten való tárolását, átrakodását és kirakodását.

3. cikk**Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó minden tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. augusztus 9-én.

a Bizottság részéről

Jörgen HOLMQUIST

halászati és tengerészeti főigazgató

⁽¹⁾ HL L 358., 2002.12.31., 59. o.

⁽²⁾ HL L 261., 1993.10.20., 1. o. A legutóbb a 768/2005/EK rendelettel (HL L 128., 2005.5.21., 1. o.) módosított rendelet

⁽³⁾ HL L 12., 2005.1.14., 1. o. A legutóbb a 860/2005/EK rendelettel (HL L 144., 2005.6.8., 1. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

Tagállam	Franciaország
Állomány	SOL/24.
Faj	Közönséges nyelvhal (<i>Solea solea</i>)
Övezet	II., IV. (közösségi vizek)
Időpont	2005. július 12.

A BIZOTTSÁG 1304/2005/EK RENDELETE**(2005. augusztus 9.)****a Franciaország lobogója alatt az V b. ICES övezetben (Feröer-szigeteki vizek) közlekedő hajóknak a kék puha tőkehalra vonatkozó halászati tilalmáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

abban a tagállamban bejegyzett halászhajók általi halászata kimerítette a 2005-re kitűzött kvótát.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

(3) Ezért szükséges az ezen állomány halászatának megtiltása, valamint annak a fedélzeten való tárolása, átrakodása és kirakodása,

tekintettel a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 26. cikke (4) bekezdésére,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk**Kvóta kimerítése**tekintettel a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 21. cikke (3) bekezdésére,

Az e rendelet mellékletében említett tagállam számára 2005-re kitűzött, a mellékletben említett állományra vonatkozó halászati kvótát a mellékletben meghatározott időponttól számítva kimerítettnek kell tekinteni.

2. cikk**Tilalmak**

mivel:

(1) A bizonyos halállományokra és halállomány-csoportokra vonatkozó, halfogási korlátozások alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek és kapcsolódó feltételeknek a 2005. évre történő meghatározásáról szóló, 2004. december 22-i 27/2005/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾ kvótákat ír elő 2005-re.

A mellékletben említett tagállam lobogója alatt hajózó vagy az abban a tagállamban bejegyzett halászhajóknak az e rendelet mellékletében említett állományokra vonatkozó halászatát a mellékletben meghatározott időponttól számítva meg kell tiltani. Meg kell tiltani az e halászhajók által az ezen időpont után kifogott állományok fedélzeten való tárolását, átrakodását és kirakodását.

3. cikk**Hatálybalépés**

(2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint az e rendelet mellékletében említett állományoknak a mellékletben említett tagállam lobogója alatt hajózó vagy az

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó minden tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. augusztus 9-én.

a Bizottság részéről

Jörgen HOLMQUIST

halászati és tengerészeti főigazgató

⁽¹⁾ HL L 358., 2002.12.31., 59. o.⁽²⁾ HL L 261., 1993.10.20., 1. o. A legutóbb a 768/2005/EK rendelettel (HL L 128., 2005.5.21., 1. o.) módosított rendelet.⁽³⁾ HL L 12., 2005.1.14., 1. o. A legutóbb a 860/2005/EK rendelettel (HL L 144., 2005.6.8., 1. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

Tagállam	Franciaország
Állomány	WHB/05B-F.
Faj	Kék puha tőkehal (<i>Micromesistius poutassou</i>)
Övezet	V. b (Feröer-szigeteki vizek)
Időpont	2005. július 12.

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2005. augusztus 8.)

az amerikai kukoricabogárral szembeni ellenállóképesség érdekében géntechnológiával módosított kukoricakészítményeknek (*Zea mays* L., MON 863 vonal) a 2001/18/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal összhangban történő forgalomba hozataláról

(az értesítés a C(2005) 2950. számú dokumentummal történt)

(Csak a német nyelvű szöveg hiteles)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2005/608/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a géntechnológiával módosított szervezetek környezetbe történő szándékos kibocsátásáról és a 90/220/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2001. március 12-i 2001/18/EK európai parlamenti és tanácsi határozatra⁽¹⁾ és különösen annak 18. cikke (1) bekezdésére,

az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatósággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) A 2001/18/EK irányelv alapján a géntechnológiával módosított szervezeteket tartalmazó vagy azokból álló, illetve géntechnológiával módosított szervezetek kombinációjából álló termékek forgalomba hozatalához az említett irányelvben meghatározott eljárásokkal összhangban a tagállamok illetékes hatóságainak írásos hozzájárulása szükséges.
- (2) A Monsanto Europe S.A. géntechnológiával módosított kukoricakészítmények (*Zea mays* L., MON 863 vonal és MON 863 × MON 810 hibrid) forgalomba hozataláról szóló bejelentést juttatott el Németország illetékes hatósága számára.
- (3) A bejelentés – a többi kukoricához hasonlóan – magában foglalja a behozatalt és a felhasználást, beleértve a takar-

mányként való felhasználásra, de nem élelmezési célokra szánt kukoricát, kivéve a MON 863 transzformációs eseményből származó fajtáknak, valamint a MON 863 × MON 810 hibrideknek a Közösségben történő termesztését.

- (4) A 2001/18/EK irányelv 14. cikkében meghatározott eljárással összhangban Németország illetékes hatósága értékelő jelentést készített, amelyet benyújtott a Bizottságnak és a többi tagállam illetékes hatóságának. Ez az értékelő jelentés megállapítja, hogy nem merült fel olyan ok, amely alapján a MON 863, valamint a MON 863 × MON 810 kukorica forgalomba hozatalát meg kellene akadályozni, amennyiben az egyedi feltételeket teljesítik.
- (5) A tagállamok illetékes hatóságai kifogást emeltek e termékek forgalomba hozatala ellen.
- (6) Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság a 2004. április 2-i véleményében az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszer-biztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 2002. január 28-i 178/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁽²⁾ összhangban arra a következtetésre jutott, hogy a bizonyítékok alapján nem valószínű, hogy a *Zea mays* L. MON 863 vonal káros hatással lenne az emberi vagy az állati egészségre, illetve a környezetre, a javasolt felhasználás keretein belül. Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság azt is megállapította, hogy a hozzájárulás birtokosa által benyújtott ellenőrzési terv összhangban van a MON 863 tervezett felhasználásával.

⁽¹⁾ HL L 106., 2001.4.17., 1. o. A legutóbb az 1830/2003/EK rendelettel (HL L 268., 2003.10.18., 24. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 31., 2002.2.1., 1. o. A legutóbb az 1642/2003/EK rendelettel (HL L 245., 2003.9.29., 4. o.) módosított irányelv.

- (7) A MON 863 × MON 810 hibrid tekintetében az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság úgy ítéli meg, hogy tudományosan megalapozott a MON 863 és a MON 810 egyvonalas adatainak felhasználása a MON 863 × MON 810 hibrid biztonsági minősítésének alátámasztására, de úgy határozott – tekintettel maga a hibrid biztonsági minősítését megerősítő adat szükségességére –, hogy patkánnyal végzett 90 napos szubkrónikus vizsgálatot ír elő a hibridkukorica esetében a biztonsági minősítésének kiegészítése érdekében. Ezért csak a MON 863 kukoricavonal biztonsági minősítését lehet véglegesíteni.
- (8) A kifogásoknak a 2001/18/EK irányelv alapján történő vizsgálata, a bejelentésben megadott tájékoztatás és az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság véleménye alapján nincs ok azt feltételezni, hogy a *Zea mays* L. MON 863 vonal káros hatással lenne az emberi vagy az állati egészségre, illetve a környezetre.
- (9) Egyedi azonosítót kell rendelni a MON 863 kukoricához a géntechnológiával módosított szervezetek nyomon követhetőségéről és címkézéséről, és a géntechnológiával módosított szervezetekből előállított élelmiszer- és takarmánytermékek nyomon követhetőségéről, valamint a 2001/18/EK irányelv módosításáról szóló, 2003. szeptember 22-i 1830/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ és a géntechnológiával módosított szervezetek egyedi azonosítóinak kialakítására és hozzárendelésére szolgáló rendszer létrehozásáról szóló, 2004. január 14-i 65/2004/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ értelmében.
- (10) A termékekben a géntechnológiával módosított szervezetek véletlen vagy technikailag elkerülhetetlen nyomaira nem vonatkoznak a 2001/18/EK irányelv és a géntechnológiával módosított élelmiszerekről és takarmányokról szóló, 2003. szeptember 22-i 1829/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben⁽³⁾ meghatározott küszöbértékekkel összhangban megállapított címkézési és nyomonkövetési előírások.
- (11) Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság véleménye alapján nem szükséges különleges feltételek meghatározása a tervezett felhasználásokra a termék kezelésére vagy csomagolására, valamint az egyedi ökoszisztéma, a környezet, illetve a földrajzi területek védelmére tekintettel.
- (12) A termék forgalomba hozatalát megelőzően meg kell hozni a szükséges intézkedéseket címkézésének és nyomon követésének biztosítására a forgalomba hozatal minden fázisában, beleértve a megfelelően jóváhagyott kimutatási módszer által történő ellenőrzést is.
- (13) Az e határozatban foglalt intézkedések nincsenek összhangban a 2001/18/EK irányelv 30. cikke értelmében létrehozott bizottság véleményével, ezért a Bizottság ezekről az intézkedésekről javaslatot nyújtott be a Tanácshoz. Mivel a Tanács a 2001/18/EK irányelv 30. cikkének (2) bekezdésében előírt időszak végéig a Bizott-

ságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi rendelettel⁽⁴⁾ összhangban nem fogadta a javasolt intézkedéseket, és nem is jelezte, hogy azokat ellenzi, a Bizottságnak el kell fogadnia az intézkedéseket,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Hozzájárulás

Más közösségi jogszabályok, és különösen a 258/97/EK és az 1829/2003/EK rendelet sérelme nélkül Németország illetékes hatóságának írásbeli hozzájárulása szükséges az e határozattal összhangban a Monsanto Europe S.A. bejelentése alapján (Hivatkozás C/DE/02/9) a 2. cikkben meghatározott termék forgalomba hozatalához.

A hozzájárulásnak a 2001/18/EK irányelv 19. cikke (3) bekezdésével összhangban meg kell határozni a hozzájárulás megadásának feltételeit a 3. és a 4. cikkben meghatározottak szerint.

2. cikk

Termék

(1) A termékként vagy termékekben forgalomba hozatalra szánt, géntechnológiával módosított szervezetek – a továbbiakban: a termék – kukoricaszemek (*Zea mays* L.), amelyek ellenállóak az amerikai kukoricabogárral (*Diabrotica* spp.) szemben, a *Zea mays* sejt kultúra AT824 (egy beltenyésztett AT vonal éretlen csírájába bevezetett) vonalból származnak, amelyeket a PV-ZMIR13 plazmidből izolált *MluI* DNA restrikciós fragmenttel töredékes részecskegyorsító technológia felhasználásával alakítottak át.

A termék a következő DNA-t tartalmazza két kazettában:

a) 1. kazetta:

A *Bacillus thuringiensis* subsp. *kumamotoensis*-ből nyert módosított *cry3Bb1*, amely ellenállóképességet biztosít az amerikai kukoricabogár *Diabrotica* spp. ellen, a *Karfiol mozaikvírus*-ból nyert 4AS1 promoter szabályozása alatt, a búzából származó (*Triticum aestivum*) a wtCAB géntranszláció-serkentő, a rizs (*Oryza sativa*) *actin 1* génjéből származó *ract1* átírást serkentő intron, és a búzából származó tahsp 17 3' terminátor szekvenciák.

b) 2. kazetta:

Az *E. coli*-ből származó *nptII* gén, amely ellenállóképességet biztosít az aminoglikozidokkal szemben, beleértve a kanamicint és a neomicint is, a *Karfiol mozaikvírus* 35S promoter szabályozása alatt, és az *Agrobacterium tumefaciens*-ből származó NOS 3' terminátor szekvenciák, valamint az *E. coli*-ből származó nem funkcionális csonkított *ble* gén.

⁽¹⁾ HL L 268., 2003.10.18., 24. o.

⁽²⁾ HL L 10., 2004.1.16., 5. o.

⁽³⁾ HL L 268., 2003.10.18., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

(2) A hozzájárulás bármilyen utódra vonatkozik, amely a MON 863 kukoricavonal bármilyen, termékként vagy termékben hagyományos nemesített kukoricával végzett keresztezéséből származik.

3. cikk

A forgalomba hozatal feltételei

A terméket a többi kukoricához hasonlóan lehet felhasználni – kivéve a termesztést és az élelmiszerként vagy élelmiszerben történő felhasználást –, és a következő feltételekkel hozható forgalomba:

- a) a hozzájárulás érvényességének időtartama a hozzájárulás kiállításának időpontjától számított 10 év;
- b) a termék egyedi azonosítója MON-ØØ863-5;
- c) a 2001/18/EK irányelv 25. cikkének sérelme nélkül a hozzájárulás birtokosa köteles kérésre pozitív és negatív ellenőrző mintát adni a termékből vagy annak örökítőanyagából, vagy a tagállamok illetékes hatóságai és felügyeleti szervei, valamint a Közösség ellenőrző laboratóriumai által elérhető referenciaanyagokat adni;
- d) Az 1829/2003/EK rendelet különleges címkézési előírásainak sérelme nélkül az „Ez a termék géntechnológiával módosított szervezeteket tartalmaz” vagy az „Ez a termék a géntechnológiával módosított MON 863 kukoricát tartalmazza” szavakat fel kell tüntetni a címkén vagy a termék kísérő dokumentumán, kivéve ahol más közösségi jogszabály olyan küszöbértéket állapít meg, amely alatt az ilyen tájékoztatás nem szükséges;
- e) a termék termesztési célból történő forgalomba hozatalának engedélyezéséig a „nem termesztésre” szavakat fel kell tüntetni a címkén vagy a termék kísérő dokumentumán.

4. cikk

Ellenőrzés

(1) A hozzájárulás érvényességi időszakában a hozzájárulás birtokosa biztosítja, hogy a bejelentésben szereplő, a termék kezelése vagy használata során az emberi és az állati egészségre vagy a környezetre gyakorolt bármely hatás ellenőrzésére szolgáló ellenőrzési tervet létrehozza és végrehajtja.

(2) A hozzájárulás birtokosa közvetlenül értesíti a gazdasági szereplőket és felhasználókat a termék biztonsági és általános jellemzőiről és az ellenőrzés feltételeiről, beleértve a magvak

véletlenszerű kiszóródása esetén alkalmazott megfelelő kezelési intézkedéseket is.

(3) A hozzájárulás birtokosa éves jelentést küld a Bizottságnak és a tagállamok illetékes hatóságainak az ellenőrzési tevékenység eredményeiről.

(4) A 2001/18/EK irányelv 20. cikkének sérelme nélkül a bejelentésben szereplő ellenőrzési tervet – adott esetben, és tekintettel a Bizottság és azon tagállam illetékes hatóságának megállapodására, amely az eredeti értesítést kapta – a hozzájárulás birtokosának és/vagy azon tagállam illetékes hatóságának, amely az eredeti bejelentést kapta, az ellenőrzési tevékenységek eredményeinek figyelembevételével felül kell vizsgálnia.

(5) A hozzájárulás birtokosának bizonyítania kell a Bizottságnak és a tagállamok illetékes hatóságainak, hogy:

- a) a bejelentésben szereplő ellenőrzési tervben meghatározott ellenőrző hálózatok összegyűjtik a termék ellenőrzéséhez szükséges információt és
- b) e hálózatok tagjai megállapodtak abban, hogy az információt elérhetővé teszik a hozzájárulás birtokosa számára az ellenőrzési jelentésnek a Bizottság és a tagállamok illetékes hatóságai számára a (3) bekezdéssel összhangban történő benyújtása előtt.

5. cikk

Alkalmazhatóság

Ezt a határozatot attól az időponttól kell alkalmazni, amikortól az 1. cikkben meghatározott terméknek a 178/2002/EK rendelet értelmében élelmiszerként vagy élelmiszerben való felhasználásra történő forgalomba hozatalát, valamint a közösségi referencialaboratóriumban a termék kimutatására jóváhagyott módszert engedélyező közösségi határozatot alkalmazni kell.

6. cikk

Címzett

E határozat címzettje a Németországi Szövetségi Köztársaság.

Kelt Brüsszelben, 2005. augusztus 8-án.

a Bizottság részéről

Stavros DIMAS

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA**(2005. augusztus 8.)****a hasított sertések lengyelországi osztályozási módszereinek engedélyezéséről szóló 2005/240/EK határozat módosításáról***(az értesítés a C(2005) 2985. számú dokumentummal történt)***(Csak a lengyel nyelvű szöveg hiteles)****(2005/609/EK)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

A 2005/240/EK határozat melléklete a következőképpen módosul:

tekintettel a hasított sertések közösségi osztályozási rendszerének meghatározásáról szóló, 1984. november 13-i 3220/84/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikke ⁽²⁾ bekezdésére,

1. A 2. rész 2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. A műszernek rendelkeznie kell egy 3,5 MHz-es ultrahangos energiaátalakító tömbbel (U-Systems).

mivel:

A mérések eredményeit magának az Ultra-FOM műszernek a segítségével kell átszámítani a becsült színhústartalomra.”

(1) A 2005/240/EK bizottsági határozat ⁽²⁾ három osztályozási módszert engedélyezett Lengyelország számára a hasított sertések vonatkozásában.

2. A 3. rész 2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. A műszernek rendelkeznie kell tizenhat 2 MHz-es ultrahangos energiaátalakítóval (GE Inspection Technologies).

(2) Lengyelország kormánya engedélyezési kérelmet nyújtott be a Bizottsághoz két műszer leírását illető változtatásokra vonatkozóan.

Az ultrahangos adatoknak tartalmazniuk kell a hátszalonna és az izom vastagságára vonatkozó mérési adatokat is.

(3) E kérelem értékelése azt mutatta, hogy a műszerek módosított leírása engedélyezéséhez szükséges feltételek teljesültek.

A mérések eredményeit számítógép segítségével át kell számítani a becsült színhústartalomra.”

2. cikk

(4) A 2005/240/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.

Ennek a határozatnak a Lengyel Köztársaság a címzettje.

(5) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Sertéshúspiaci Irányítóbizottság véleményével,

Kelt Brüsszelben, 2005. augusztus 8-án.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 301., 1984.11.20., 1. o. A legutóbb a 3513/93/EK rendelettel (HL L 320., 1993.12.22., 5. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 74., 2005.3.19., 62. o.